

### D39 Petra / Deutschland / Sozialwissenschaften

Interaktionspartner: polnische Studentin

Erhebungszeitpunkt: WS 09/10

Differenzerfahrung: Gesprächsthemen und Tabus

Petra, eine deutsche Studentin der Sozialwissenschaften, ist offen und kontaktfreudig. Sie kommt schnell mit unbekanntem Kommilitonen und Kommilitoninnen ins Gespräch und spricht auch von sich aus Leute an, die sie noch nicht kennt. Eines Abends lernt sie in einer Studentenkneipe eine polnische Studentin kennen. Die beiden sind bald in ein intensives Gespräch vertieft und finden großes Interesse aneinander. Als Petra die Polin jedoch fragt, wie lange sie denn noch in Deutschland bleiben werde, wird diese plötzlich ganz einsilbig und zieht sich immer mehr zurück. Schließlich verabschiedet sich die Polin knapp und geht. Petra versteht nicht, was sie falsch gemacht hat.

1. Wie könnte Petra ihre Frage nach dem Ende des Aufenthaltes der polnischen Studentin gemeint haben?
2. Was irritiert die polnische Studentin an der Frage und wie interpretiert sie sie?

*Zu 1.) Die deutsche Studentin sieht in der Polin offensichtlich eine der vielen ausländischen Studierenden, die ein Auslandssemester in Deutschland verbringen (z.B. Erasmus) und dann an ihre Heimatuniversität zurückgehen. Aus ihrer Sicht ist die Frage nach der Länge des Aufenthaltes deshalb als eine sachliche Bitte um Information zu werten, wobei die Tatsache, dass die polnische Studentin über kurz oder lang wieder nach Polen geht, als selbstverständlich vorausgesetzt wird.*

*Zu 2.) Die polnische Studentin fühlt sich durch die Frage, wie lange sie in Deutschland bleibt, vermutlich zurückgewiesen. Sie interpretiert sie möglicherweise als eine indirekte Aufforderung, schnell wieder abzureisen, d.h. sie unterstellt der deutschen Studentin verdeckte Fremdenfeindlichkeit. Die Frage nach der Abreise eines Gastes gilt in Polen allgemein als ausgesprochen unhöflich und als Verletzung der Gastfreundschaft, denn sie impliziert aus polnischer Sicht den Wunsch des Gastgebers, der Fremde möge bald wieder gehen. Deshalb kann die polnische Studentin Petras Frage nicht als eine sachorientierte Bitte um Information ansehen.*

#### **Schlagworte:**

Gastfreundschaft, Sachorientierung, Tabubruch / Tabuthemen